



# Thierry Machuel

Nouvel album  
*Sur la terre simple*

Sortie le 4 mai 2009



[www.thierrymachuel.com](http://www.thierrymachuel.com)

Relations presse  
**Marie Llamedo**  
22, rue de Picpus – 75012 Paris  
01 40 02 04 56 - 06 86 66 14 67  
[marie.llamedo@free.fr](mailto:marie.llamedo@free.fr)

## Sur la terre simple

« L'étranger te permet d'être toi-même, en faisant, de toi, un étranger »

*E. Jabès*

Considéré aujourd'hui comme un compositeur majeur pour le chant choral en France, présent dans les grands rendez-vous mondiaux de cette discipline, Thierry Machuel mène depuis une vingtaine d'années un combat acharné pour sortir le chœur de l'image conservatrice qu'il avait encore dans les années quatre-vingts. Sa recherche de textes profanes, de poésie contemporaine, et dans toutes les langues, le conduit à tisser, patiemment, œuvre après œuvre, un territoire très singulier pour l'art vocal, qu'aucun autre compositeur français avant lui n'avait encore tenté. Son langage musical, d'une rare poésie, est suffisamment personnel pour être reconnaissable dès la première écoute. Il est servi dans cet album par les voix magnifiquement limpides et sensuelles des solistes de Mikrokosmos, capables, sous la houlette de Loïc Pierre, de donner vie aux mélodies les plus simples (*Madone de miséricorde, Purify*), comme aux orchestrations vocales les plus subtiles (*Under en sten*). La prise de son, irréprochable, restitue le chant d'une manière presque charnelle, réussissant le miracle de nous donner à entendre les textes – admirables – avec une extrême précision, en même temps que la fusion harmonique des voix, captée avec une transparence digne des meilleures acoustiques.

### À propos du précédent CD *Psalm* :

« ...je constate que votre art se présente comme le plus original que je connaisse dans la jeune école internationale. »

**Henri Dutilleux**

« ... Machuel is an individual voice. I found this example of his music fantastic. »

**Choir and Organ (UK)**

« ... un musicien au chant spirituel engagé, critique, acide, amer, et nourri d'espérance : ce disque est un éblouissement sonore et littéraire, incontournable. »

**Classicnews**

# Sur la terre simple

Sortie le 4 mai 2009

Label Inconnu, distribution Codæx  
avec le soutien de la Fondation pour l'Art et la Recherche

***Un étranger, avec, sous le bras, un livre de petit format*** (8 :41)

Sélection de textes d'Edmond Jabès, traduction en espagnol de José Angel Valente

***La parure éphémère*** (8 :18)

Quatre poèmes d'Yves Bonnefoy empruntés au recueil *Début et fin de la neige*

Première neige (0 :46), À ce flocon (3 :09), Madone de miséricorde (2 :46), Il neige (1 :37)

***Under en sten*** (9 :26)

Choix de textes en danois d'Inger Christensen

***The invisible Kingdom*** (15:27)

Choix de Textes en anglais de Kathleen Raine

Spell of creation (2 :55), The unloved (3 :40), Purify (2 :37), Teleology (2 :52), Change (3 :23)

***Élégies romanes*** (15 :24)

Recueil de cinq pièces, dans cinq langues romanes

- *Caminho* (3 :16) texte en portugais de Sophia de Mello Breyner
- *Sur la terre simple* (3 :45) texte en français d'Yves Bonnefoy
- *Îngenunchiez în vînt* (2 :15) texte en roumain de Lucian Blaga
- *Verso la nudità* (4 :24) texte en italien de Daniela Attanasio
- *Aparición del pájaro* (1 :44) texte en espagnol de José-Angel Valente

---

**Conception, musique, choix des textes**

Thierry Machuel

**Chœur de solistes Mikrokosmos**

sous la direction de Loïc Pierre

**Sopranos**

Julie Bouysse, Anaïs Vintour, Claire Mortier, Esther Labourdette

**Altos**

Lucille Delvaux, Marion Delcourt, Ingrid Chanteloup, Cécile Nouzille, Katarina Simon

**Ténors**

Grégoire Vanherle, Guillaume Pasquinet, Johann Viaud, Cédric Lotterie

**Basses**

Julien Reynaud, Cédric Baillergeau, Christophe Bonneau, Julien Guilloton, Laurent Simon

**Récitants**

Annie Baud-Kaltenbach, Thierry Machuel

*Professeure de chant : Anna Rochelle*

*Conseillère en langue anglaise : Anne Navarro*

*Conseillère en danois : Taïa Krönborg*

Enregistré à la Ferme de Villefavard



« La recherche que je mène depuis une vingtaine d'années, à partir de **la poésie contemporaine**, celle des grands auteurs d'aujourd'hui, **dans toutes les langues**, fait apparaître peu à peu la possibilité d'un territoire singulier pour le chant choral : avec la parole la plus exigeante, la plus difficile parfois, et l'idée qu'elle est toujours partageable, mais que ce partage implique d'abord un travail sur soi-même, pour s'ouvrir à l'étrangeté, l'altérité, la rudesse de cette parole, avant d'aborder le monde sonore dans lequel je la dépose.

Ce monde lui-même est voué au partage, en commençant par les voix et les gestes des chanteurs, avec la volonté d'élargir sans cesse la perception que nous avons de **l'art choral** : faire sortir le chœur des lieux habituels, églises ou salles des fêtes, refuser les postures, les tics, lui réapprendre même à marcher pour entrer et sortir de scène, à se tenir face au public, à prendre la parole autant que le chant, à franchir les frontières... Car s'il est vrai que le dispositif choral commun peut amener à des comparaisons peu flatteuses avec certains systèmes politiques, où l'image prédominante serait celle de l'obéissance aveugle et de la disparition des individus dans une masse indifférenciée, rien n'empêche de penser les choses à l'opposé, en privilégiant la prise de responsabilité individuelle, en laissant une large part de liberté à chacune et chacun, comme dans les nuages sonores caractéristiques de l'écriture en « réservoirs », que j'utilise abondamment.

Ces paysages vocaux sont néanmoins très difficiles à réaliser techniquement, ils exigent de ma part une conscience aiguë de **l'harmonie**, ce qui rejoint les notions de **citoyenneté** abordées précédemment : pas de liberté sans respect de l'autre, ce qui se traduit dans la vie par la recherche d'une forme de **fraternité** comme lien social dans la communauté humaine où nous évoluons, chœur ou cité, ou chœur au cœur de la cité.

Dans cette perspective, la vieille notion de **contrepoint** reparaît dans des habits d'autant plus chatoyants qu'il s'agit de faire coexister les caractères les plus différents, voire opposés. L'imitation – le canon ! - doivent céder le pas au mélange des contraires, en conservant amoureusement les rythmes d'origine, avec une égalité d'attention, sans jamais oublier que nous devons notre sentiment d'exister au regard de l'Autre, comme le dit si bien Edmond Jabès : « **L'étranger te permet d'être toi-même, en faisant, de toi, un étranger** ». C'est là une parfaite définition du contrepoint. Par cette voie, le chant choral peut alors devenir, dans la confrontation au public, un miroir de notre société, un prisme, où saisir dans l'âpreté des couleurs, nos ombres et nos lumières. C'est pourquoi il nous faut aller vers la scène et l'avant-scène, même si le théâtre ne nous sied pas en tant que tel. Je travaille aujourd'hui sur cette ligne de démarcation entre l'oratorio et l'opéra, avec l'espoir de parvenir à une forme particulière, **l'opéra choral**, dans laquelle il serait question de suivre l'épopée d'une communauté humaine, et non d'une poignée de solistes privilégiés. »

**Thierry Machuel**

# Les acteurs du projet

**Thierry Machuel**, compositeur et pianiste français né à Paris en 1962, a consacré l'essentiel de son travail à l'art choral, sur des textes d'auteurs contemporains dans toutes les langues. Son œuvre aborde aujourd'hui des territoires de plus en plus éloignés des langues européennes\*, avec un intérêt marqué pour les textes de témoignage, les écrits de Résistants ou de communautés ayant des expériences de vie singulières. Il animera cette année pour la seconde fois des ateliers d'écriture auprès des détenus de la prison de Clairvaux, tandis qu'un documentaire consacré aux ateliers de la saison 2007-2008 verra le jour prochainement, réalisé par Julien Sallé. Après avoir remporté de nombreux concours nationaux et internationaux, il a été pensionnaire de la Villa Médicis de 1996 à 1998, membre de la Casa de Velazquez de 1999 à 2001, et s'est vu attribuer le prix Sacem de la musique vocale pour l'année 2008. Son précédent album, *Psalm*, enregistré avec quatre-vingts jeunes chanteurs sous la direction de Laurence Equilbey et Geoffroy Jourdain, a été diffusé partout dans le monde.

*\*projet de voyage dans l'île de Palawan, Philippines*

## Créations récentes

**Nocturnes de Clairvaux** pour chœur de chambre a capella - Festival de Clairvaux 2008

Première partie : sur des textes de détenus de la prison Centrale de Clairvaux, avec le chœur de chambre Mikrokosmos, dirigé par Loïc Pierre

**Le panoptique de Jeremy Bentham**, Opéra de chambre - la Péniche-Opéra 2009

pour voix solistes, récitant, chœur et instruments, avec Maurice Barrier, Chloé Waysfeld, Paul-Alexandre Dubois, Thierry Accard et le chœur du c'pop, sous la direction de Thierry Machuel

**13,7 milliards d'années** - Boulogne sur Mer 2009, Oratorio pour chœurs d'enfants et chœurs d'adultes

**Les mouvements du cœur dans le frisson du saule** - 2009

Spectacle avec l'ensemble « Chœur en scène » dirigé par Emmanuèle Dubost

## Créations prévues fin 2009

**Nocturnes de Clairvaux**

Deuxième partie : sur des textes de moines de l'abbaye cistercienne de Cîteaux

Troisième partie, Final : sur des textes de détenus et de moines

**Paroles contre l'oubli**, Chorals à 3 ou 4 voix mixtes, sur des textes de détenus de Clairvaux,

avec le chœur de chambre « Les Cris de Paris », dirigé par Geoffroy Jourdain

**La clairière du Val d'Absinthe**, Suite pour piano à quatre mains, en plusieurs pièces brèves, François-René Duchâble et Thierry Machuel, piano

**L'eau et les rêves**, pour violon et piano, d'après Gaston Bachelard,

avec Régis Pasquier, violon et François-René Duchâble, piano

**Leçons de Ténèbres**, Cinq mouvements pour trio à cordes, avec le Trio Pasquier

**Lebensfuge**, Pour piano seul, avec François-René Duchâble

## Créations prévues en 2010

**Monologues de l'ombre**, Monodrame pour baryton et saxophone

**Les Lessiveuses**, Opéra de chambre, pour voix solistes et instruments

## Les acteurs du projet

**Le Chœur de Chambre Mikrokosmos** est l'un des rares jeunes chœurs en France à se consacrer exclusivement à l'art choral d'aujourd'hui et à la création. Les 32 chanteurs âgés de 18 à 30 ans sont placés sous la direction artistique de son fondateur Loïc Pierre. Parmi les nombreux axes de travail et de réflexions, le renouveau du répertoire occupe une place privilégiée. Si le répertoire a cappella détermine l'identité de Mikrokosmos, des artistes prestigieux tels que Geneviève Laurenceau, Cécile Daroux, Aïcha Redouane, Michel Portal, le Trio Delta Percussions, Pascal Gallois ou Laurent Korcia sont venus enrichir la palette sonore du chœur de chambre.

**Le Chœur de solistes Mikrokosmos**, créé en 2005, constitue une émergence professionnelle du grand chœur. **Loïc Pierre** est le fondateur du Chœur de Chambre Mikrokosmos. Passionné d'art contemporain, il souhaite avec Mikrokosmos forger un outil de référence dans l'interprétation des œuvres de ce siècle, incitant les jeunes compositeurs à se consacrer au chant choral a cappella et contribuant ainsi au renouveau du répertoire.

**La Ferme de Villefavard** en Limousin est un lieu d'enregistrement hors du commun, avec une acoustique exceptionnelle. La Ferme se situe au milieu de la magnifique campagne limousine, loin de la ville et de ses tourmentes. Les conditions privilégiées de quiétude et de sérénité qu'elle offre permettent aux artistes de mener au mieux leurs projets artistiques et discographiques. Un cadre idéal pour la concentration, l'immersion dans le travail et la créativité...

## **En concevant *Sur la terre simple*, Thierry Machuel a recherché et choisi des textes, extraits des œuvres de :**

**Edmond Jabès** (1912-1991), est né au Caire. Juif d'origine égyptienne et de culture française, il est contraint à l'exil en 1957, et s'installe à Paris avec sa famille. Cette expérience du déracinement sera le terreau de toute son œuvre. Le Livre des questions en est l'exemple le plus célèbre.

**José-Angel Valente** (1929-2000), est considéré comme un des plus grands poètes espagnols du vingtième siècle. En marge de son œuvre de poète (*Mandorla*, *Lecciones de tinieblas...*), il a également réalisé de nombreuses traductions (Celan, Montale, Aragon...).

**Yves Bonnefoy**, né en 1925, est le plus grand poète français vivant. En plus d'une abondante œuvre poétique, publiée au Mercure de France et chez Gallimard, il a publié de très nombreux articles aux frontières de la philosophie et de l'Histoire de l'Art. Ses poèmes ont inspiré de nombreux artistes.

**Inger Christensen** (1935-2009), est danoise 1935. Sa poésie, d'une extrême sensibilité au monde, nous parle avec un langage d'une grande puissance visuelle, presque tactile. Elle est très populaire dans son pays.

**Katherine Raine** (1908-1999), écrivaine anglaise, a laissé une œuvre d'une intensité rare, tenant en un seul volume. Elle y parle beaucoup de la vie et de la mort, au carrefour des philosophies occidentales et orientales, d'une manière toujours accessible. Née en 1908, elle est morte en 1999.

**Sophia de Mello Breyner** (1919-2004), native de Lisbonne, s'est engagée très tôt dans une écriture de Résistance ; elle a fondé le Comité national de secours aux prisonniers politiques et a été élue députée socialiste à l'Assemblée de la République en 1975. Elle fut de tous les combats qui ont porté la démocratie au Portugal, et laisse une œuvre marquée par les années de lutte contre la dictature autant que par celles, plus sereines, qui suivirent.

**Lucian Blaga** (1895-1961), philosophe, théologien et poète roumain, est très marqué par sa Transylvanie natale. Il élabore au cours des années trente une métaphysique de la culture et de l'inconscient. À partir du village roumain considéré comme lieu privilégié de la prise de conscience de soi en osmose avec la nature, il forge un style très personnel, profondément humaniste et mélancolique.

**Daniela Attanasio** est née, et vit à Rome. Elle a publié « Le souci des choses », et « Sous le soleil », chez Empiria, et obtenu le Prix Dario Bellezza en 1999, ainsi que le Prix de l'Union des Lecteurs Italiens en 2000. Elle a également publié de nombreuses traductions et critiques.